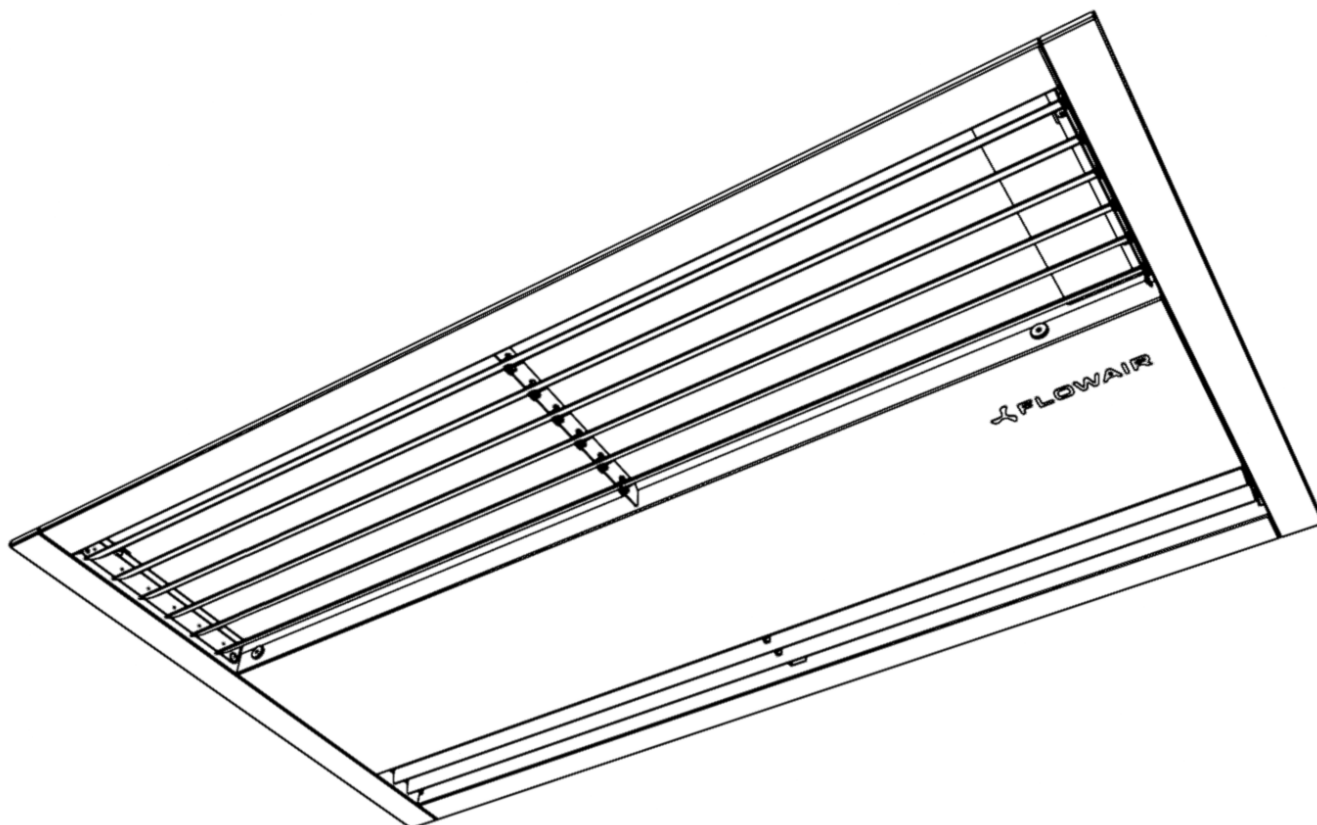




ELIS

Spis treści

1. INFORMACJE OGÓLNE	3
2. DANE TECHNICZNE	3
2.1. BUDOWA	3
2.2. GŁÓWNE WYMIARY	4
2.3. POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO	4
2.4. WYDAJNOŚĆ	4
2.5. PRĘDKOŚCI PRZEPŁYWU POWIETRZA	5
3. TABELA MOCY GRZEWczyCH	5
3.1. KURTYNA ELIS B-W-100	5
3.2. KURTYNA ELIS B-W-150	6
3.3. KURTYNA ELIS B-W-200	6
3.4. MONTAŻ W ZABUDOWIE SUFITOWEJ	7
4. AUTOMATYKA	9
4.1. ELEMENTY AUTOMATYKI	9
4.2. PODŁĄCZENIE AUTOMATYKI ORAZ ZASILANIA	10
4.2. AUTOMATYKA DRV ELIS	11
4.2.1. AUTOMTYKA DRV ELIS - SCHEMATY PODŁĄCZENIA ELIS B-W/N	11
4.2.2 AUTOMTYKA DRV ELIS - SCHEMATY PODŁĄCZENIA ELIS B-E	12
4.2.4 AUTOMATYKA DRV – PODŁĄCZENIE BMS	12
4.2.6 AUTOMATYKA DRV - REJESTRY BMS	13
5. MONTAŻ CZUJNIKA DRZWIOWEGO	14
6. PODŁĄCZENIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ	14
7. PODŁĄCZENIE INSTALACJI WODNEJ	14
8. EKSPLOATACJA	14
9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	14
10. REGULACJA KRATKI WYLOTOWEJ	14
11. SERWIS I GWARANCJA	15

Dziękujemy Państwu za zakup kurtyny powietrznej ELIS.

Niniejsza instrukcja obsługi została wydana przez firmę FLOWAIR GŁOGOWSKI I BRZEZIŃSKI SP.J. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia poprawek i zmian w instrukcji obsługi w dowolnym czasie i bez powiadomienia, a także zmian w urządzeniu nie wpływających na jego działanie.

Instrukcja ta jest integralną częścią urządzenia i powinna znajdować się w jego pobliżu. Aby zapewnić prawidłową obsługę urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Urządzenia mogą być instalowane i eksploatowane wyłącznie w warunkach do jakich zostały przystosowane. Kurtyny przeznaczone są do pracy wewnątrz pomieszczeń o maksymalnym zapyleniu powietrza 0,3 g/m³. Urządzenia posiadają elementy wykonane z aluminium, tworzywa sztucznego, miedzi oraz stali cynkowej i nie mogą być stosowane w środowisku mogąącym powodować ich korozję.

Każde inne zastosowanie, niezgodne z niniejszą instrukcją może prowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź wystąpienia groźnych w skutkach wypadków. Należy dołożyć wszelkich starań w celu wyeliminowania możliwości niewłaściwego stosowania urządzenia. Należy ograniczyć dostęp do urządzenia osobom nieupoważnionym oraz przeszkolić personel obsługujący. Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za zniszczenia będące wynikiem błędów instalacji, złej eksploatacji, lub będących wynikiem nie zapoznania się z wytycznymi instrukcji producenta

ZALECENIA I WYMAGANE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Urządzenie może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, posiadający odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje.
- Podciśnienie w budynku obniża sprawność kurtyny powietrznej
- Podczas wykonywania prac przy urządzeniu, należy pamiętać o własnym bezpieczeństwie.
- Przy montażu, podłączeniu elektrycznym, podłączeniu do medium grzewczego, uruchamianiu, naprawach oraz konserwacji aparatów grzewczych należy przestrzegać powszechnie uznawanych przepisów i norm bezpieczeństwa.

1. INFORMACJE OGÓLNE

Kurtyny powietrzne ELIS B służą do zabezpieczania pomieszczeń przed stratami oraz niekontrolowanymi zyskami ciepła. Montowane są w zabudowach sufitowych i zabezpieczają pomieszczenia w okresie zimowym przed napływem zimnego powietrza z zewnątrz lub w okresie letnim przed dostawaniem się ciepłego powietrza do chłodzonego pomieszczenia.

W grupie urządzeń ELIS znajdują się następujące modele:

ELIS B-W-100 – kurtyna z wodnym wymiennikiem ciepła, maks. zasięg strumienia 5 m;

ELIS B-N-100 – kurtyna bez wymiennika ciepła, maks. zasięg strumienia powietrza 5 m;

ELIS B-E-100 – kurtyna z grzałkami
zasięgu strumienia 5 m;

ELIS B-W-150 – kurtyna z wodnym wymiennikiem ciepła, maks. zasięg strumienia 5 m;

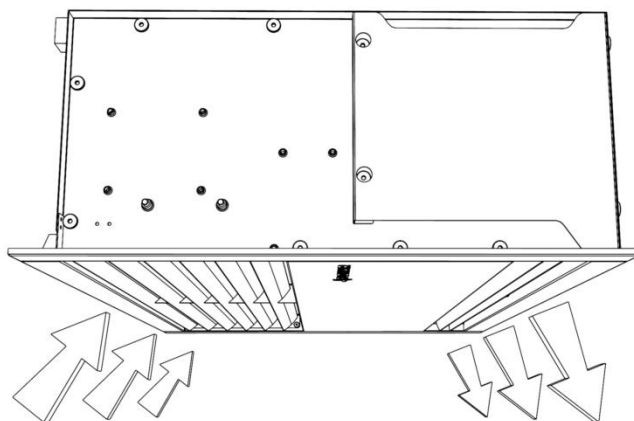
ELIS B-N-150 – kurtyna bez wymiennika ciepła, maks. zasięg strumienia powietrza 5 m;

ELIS B-E-150 – kurtyna z grzałkami elektrycznymi o maks. zasięgu strumienia 5 m,

ELIS B-W-200 – kurtyna z wodnym wymiennikiem ciepła, maks. zasięg strumienia 5 m;

ELIS B-N-200 – kurtyna bez wymiennika ciepła, maks. zasięg strumienia powietrza 5 m.

ELIS B-E-200 – kurtyna z grzałkami elektrycznymi o maks. zasięgu strumienia 5 m,



2. DANE TECHNICZNE

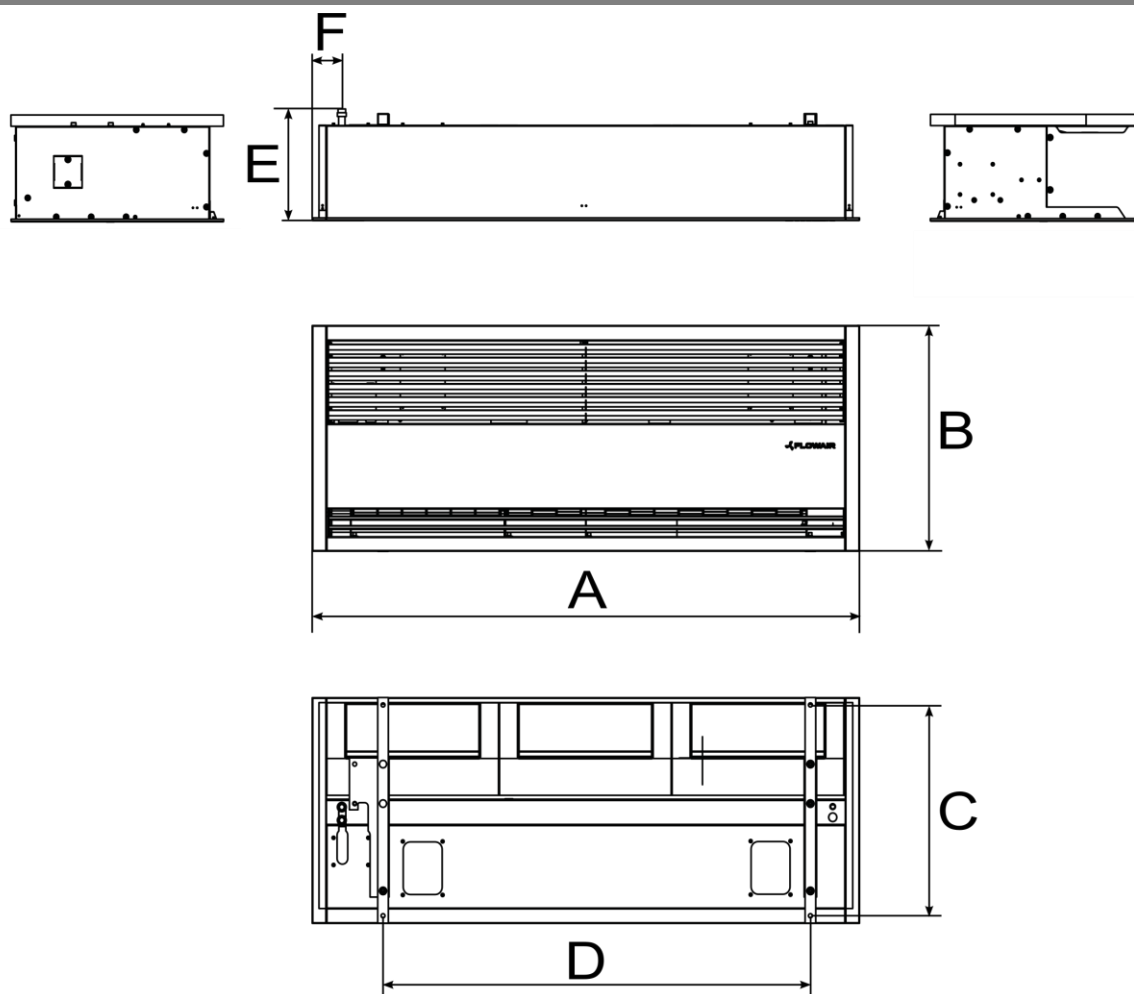
	B-W-100	B-N-100	B-E-100	B-W-150	B-N-150	B-E-150	B-W-200	B-N-200	B-E-200
Zasilanie [V/Hz]	230 / 50		3x400 / 50	230 / 50		3x400 / 50	230 / 50		3x400 / 50
Maks. pobór mocy [kW]	0,34	0,42	7,5	0,36	0,44	11,5	0,38	0,49	15,5
Maks. pobór prądu [A]	1,5	1,9	11	1,6	2	16,6	1,7	2,2	22,4
IP / klasa izolacji	21 / F								
Przyłącze ["]	½	-		½	-		½	-	
Maks. temp. wody grzewczej [°C]	95	-		95	-		95	-	
Maks. ciśnienie robocze [MPa]	1,6	-	-	1,6	-	-	1,6	-	-
Przyrost temperatury (ΔT) [°C]*	15	-	11	15	-	12	16	-	13
Masa urządzenia [kg]	32,3	31,7	34,5	41,2	38,9	42,4	50	47,2	53,2
Masa urządzenia napełnionego wodą [kg]	33,1	-	-	42,4	-	-	51,6	-	-

* B-W przyrost przy temperaturze na wlocie do urządzenia 10°C dla czynnika 90/70°C / dla B-E przyrost przy temperaturze na wlocie do urządzenia 10°C

2.1. BUDOWA

- **Wentylator** – silnik z wirnikiem tworzywowym;
- **Wymiennik ciepła** – miedziano-aluminiowy; króćce przyłączeniowe ½"; grzałki PTC
- **Obudowa** – stal malowana proszkowo; kolor biały RAL 9016,
 - kanał tylni spieniony polipropylen EPP, kolor szary;
 - lamele wlotowe/wylotowe aluminium anodowane

2.2. GŁÓWNE WYMIARY



	A	B	C	D	E	F
ELiS B-W/N/E-100	1057 mm	600 mm	561 mm	770 mm	297 mm	96 mm
ELiS B-W/N/E-150	1546 mm	600 mm	561 mm	1207 mm	297 mm	84 mm
ELiS B-W/N/E-200	2034 mm	600 mm	561 mm	1621 mm	297 mm	157 mm

2.3. POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO

bieg	B-W-100; B-E-100;	B-N-100;	B-W-150; B-E-150;	B-N-150;	B-W-200; B-E-200;	B-N-200;
3	65 dB(A)	67 dB(A)	66 dB(A)	68 dB(A)	67 dB(A)	69 dB(A)
2	61 dB(A)	63 dB(A)	62 dB(A)	63 dB(A)	64 dB(A)	66 dB(A)
1	57 dB(A)	59 dB(A)	58 dB(A)	59 dB(A)	59 dB(A)	61 dB(A)

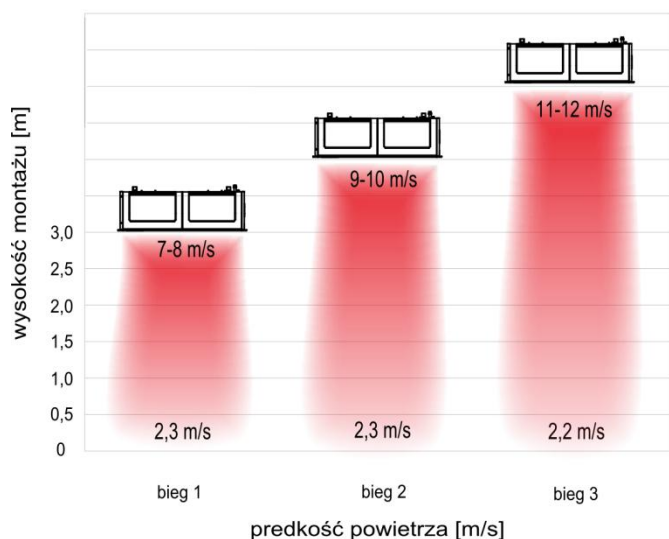
Poziom ciśnienia akustycznego podano dla pomieszczenia o średniej zdolności pochłaniania dźwięku, objętości 500 m³, w odległości 2 m od urządzenia.

2.4. WYDAJNOŚĆ

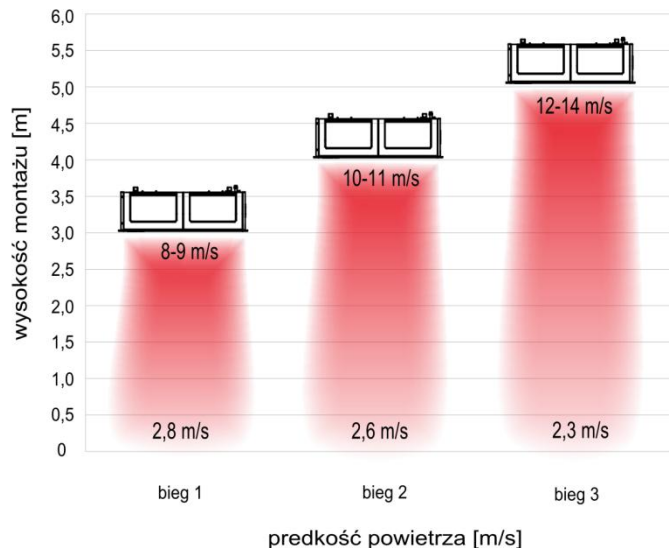
bieg	B-W-100 B-E-100	B-N-100	B-W-150 B-E-150	B-N-150	B-W-200 B-E-200	B-N-200
3	2600 m ³ /h	3500 m ³ /h	4000 m ³ /h	4800 m ³ /h	5200 m ³ /h	6600 m ³ /h
2	2500 m ³ /h	2700 m ³ /h	3500 m ³ /h	4000 m ³ /h	4300 m ³ /h	4300 m ³ /h
1	2200 m ³ /h	2300 m ³ /h	3200 m ³ /h	3200 m ³ /h	4000 m ³ /h	3600 m ³ /h

2.5. PRĘDKOŚCI PRZEPŁYWU POWIETRZA

ELiS B-W/E-100/150/200



ELiS B-N-100/150/200



3. TABELE MOCY GRZEWczyCH

3.1. KURTYNA ELIS B-W-100

		PT	Qw	Δpw	TP2
TP1	V	kW	l/h	kPa	°C
°C	m³/h	Tw1 / Tw2 = 90/70°C			
0	2200/2500/2600	12,6/13,5/13,8	558/597/609	1,9/2,2/2,3	17,0/16,0/15,5
5		11,8/12,6/12,8	519/555/566	1,7/1,9/2,0	21,0/20,0/19,5
10		10,9/11,6/11,9	480/513/524	1,5/1,6/1,7	24,5/23,5/24,5
15		10,0/10,7/10,9	441/471/481	1,3/1,4/1,5	28,0/27,5/27,0
20		9,1/9,7/9,9	402/429/438	1,1/1,2/1,2	32,0/31,5/31,0
		Tw1 / Tw2 = 70/50°C			
0	2200/2500/2600	8,5/9,0/9,2	370/396/404	1,0/1,1/1,2	11,5/11,0/10,5
5		7,5/8,1/8,2	330/353/360	0,7/0,8/0,9	15,0/14,5/14,0
10		6,6/7,1/7,2	290/310/316	0,6/0,6/0,7	19,0/18,5/18,0
15		5,7/6,1/6,2	248/266/271	0,5/0,5/0,6	22,5/22,0/21,5
20		4,7/5,0/5,1	204/220/225	0,3/0,4/0,4	26,0/25,5/25,0
		Tw1 / Tw2 = 60/40°C			
0	2200/2500/2600	6,2/6,6/6,8	269/289/295	0,6/0,6/0,7	8,5/8,0/7,5
5		5,2/5,6/5,7	226/243/249	0,4/0,4/0,5	12,0/12,0/11,5
10		4,1/4,5/4,6	178/193/198	0,3/0,3/0,3	15,5/15,0/15,0
15		2,0/2,1/2,1	88/90/91	0,1/0,1/0,1	18,0/17,5/17,5
20		1,6/1,7/1,7	72/74/74	0,1/0,1/0,1	22,5/22,0/22,0

PT	Qw	Δpw	TP2
kW	l/h	kPa	°C
Tw1 / Tw2 = 80/60°C			
10,6/11,3/11,5	465/497/507	1,4/1,6/1,7	14,0/13,5/13,0
9,7/10,4/10,6	426/455/464	1,2/1,3/1,4	18,0/17,5/17,0
8,8/9,4/9	386/413/395	1,0/1,1/1,1	21,5/21,0/21,5
7,9/8,5/8,6	347/370/378	0,8/0,9/1,0	25,5/25,0/24,5
7,0/7,5/7,6	306/328/334	0,7/0,8/0,8	29,5/29,0/28,5
Tw1 / Tw2 = 70/40°C			
5,3/5,8/5,9	153/168/172	0,2/0,2/0,3	7,0/6,5/6,5
2,8/2,9/2,9	83/85/86	0,1/0,1/0,1	9,0/8,5/8,5
2,5/2,5/2,6	72/74/75	0,1/0,1/0,1	13,5/13,0/12,5
2,1/2,2/2,2	62/63/64	0,1/0,1/0,1	18,0/17,5/17,5
1,8/1,8/1,8	51/53/53	0,1/0,1/0,1	22,5/22,0/22,0
Tw1 / Tw2 = 50/40°C			
6,8/7,3/7,5	594/636/649	2,4/2,7/2,8	9,5/9,0/8,5
5,9/6,3/6,5	514/550/562	1,9/2,1/2,2	13,0/12,5/12,5
5,0/5,3/5,6	434/464/474	1,4/1,5/1,6	17,0/16,5/16,0
4,0/4,3/4,4	352/377/385	0,9/1,1/1,1	20,5/20,0/20,0
3,1/3,3/3,4	266/285/292	0,6/0,6/0,7	24,5/24,0/24,0

V – przepływ powietrza

PT – moc grzewcza

TP1 – temperatura powietrza na wlocie do urządzenia

TP2 – temperatura powietrza na wylocie z urządzenia

Tw1 – temperatura wody na zasilaniu wymiennika

Tw2 – temperatura wody na powrocie z wymiennika

Qw – strumień przepływu wody grzewczej

Δpw – spadek ciśnienia wody w wymienniku

3.2. KURTYNA ELIS B-W-150

		PT	Qw	Δpw	Tp2			PT	Qw	Δpw	Tp2
Tp1	V	kW	l/h	kPa	°C			kW	l/h	kPa	°C
°C	m³/h	Tw1 / Tw2 = 90/70°C						Tw1 / Tw2 = 80/60°C			
0	3200/3500/4000	20,9/21,9/23,5	923/968/1039	5,9/6,5/7,4	19,6/18,5/17,5			17,8/18,7/20,0	783/821/881	4,5/4,9/5,6	16,5/16,0/15,0
5		19,6/20,5/22,0	863/905/972	5,3/5,6/6,6	23,0/22,5/21,5			16,4/17,3/18,5	722/758/813	3,9/4,3/4,9	20,0/19,5/18,5
10		18,2/19,1/20,5	803/842/904	4,6/5,0/5,7	27,0/26,0/25,0			15,0/15,8/17,0	662/694/745	3,3/3,6/4,1	24,0/23,0/22,5
15		16,8/17,6/19,0	742/779/835	4,0/4,4/5,0	30,5/30,0/30,0			13,7/14,3/15,4	601/630/676	2,8/3,0/3,5	27,5/27,0/26,5
20		15,5/16,2/17,4	682/715/767	3,4/3,7/4,2	34,0/33,5/32,5			12,3/12,9/13,8	539/566/607	2,3/2,5/2,8	31,0/30,5/30,0
		Tw1 / Tw2 = 70/50°C						Tw1 / Tw2 = 70/40°C			
0	3200/3500/4000	14,7/15,4/16,5	642/674/723	3,3/3,6/4,0	13,5/13,0/12,5			11,5/12,1/13,0	335/352/378	1,0/1,1/1,3	10,5/10,0/9,6
5		13,3/13,9/15,0	581/610/655	2,7/3,0/3,4	17,5/16,5/16,0			10,1/10,5/11,3	293/307/330	0,8/0,9/1,0	14,5/14,0/13,5
10		11,9/12,5/13,4	520/546/585	2,2/2,4/2,8	21,0/20,5/20,0			8,6/9,0/9,7	249/262/281	0,6/0,7/0,8	18,0/17,5/17,0
15		10,5/11,0/11,78	458/481/516	1,8/1,9/2,2	24,5/24,0/23,5			7,0/7,3/7,9	202/213/230	0,4/0,5/0,5	21,5/21,0/20,5
20		9,0/9,5/10,2	395/415/445	1,4/1,5/1,7	28,0/27,5/27,5			5,1/5,4/6,0	147/158/173	0,2/0,3/0,3	24,5/24,5/24,0
		Tw1 / Tw2 = 60/40°C						Tw1 / Tw2 = 50/40°C			
0	3200/3500/4000	11,5/12,0/13,0	500/525/563	2,2/2,4/2,7	10,5/10,0/9,5			11,5/12,0/13,0	1001/1050/1128	7,7/8,4/9,5	10,5/10,0/9,5
5		10,1/10,5/11,5	438/460/494	1,7/1,9/2,1	14,5/14,0/13,5			10,1/10,6/11,4	878/922/990	6,1/6,6/7,5	14,5/14,0/13,5
10		8,6/9,0/9,7	375/394/423	1,3/1,4/1,6	18,0/17,5/17,0			8,7/9,1/9,8	755/793/851	4,6/5,0/5,7	18,0/17,5/17,0
15		7,1/7,5/8,1	311/327/351	0,9/1,0/1,1	21,5/21,0/21,0			7,3/7,6/8,2	631/662/711	3,3/3,6/4,1	21,5/21,5/21,0
20		5,6/5,9/6,3	243/256/276	0,6/0,7/0,7	25,0/24,5/24,5			5,8/6,1/6,5	505/530/568	2,2/2,4/2,8	25,5/25,0/24,5

3.3. KURTYNA ELIS B-W-200

		PT	Qw	Δpw	Tp2	PT	Qw	Δpw	Tp2
Tp1	V	kW	l/h	kPa	°C	kW	l/h	kPa	°C
°C	m³/h	Tw1 / Tw2 = 90/70°C				Tw1 / Tw2 = 80/60°C			
0	4000/4300/5200	27,6/28,7/31,8	1217/1266/1402	11,4/12,2/14,7	20,5/19,5/18,0	23,6/24,6/27,7	1038/1080/1195	8,7/9,4/11,3	17,5/17,0/15,5
5		25,8/26,9/29,7	1140/1186/1312	10,0/10,8/13,0	24,0/23,5/22,0	21,9/22,7/25,2	961/999/1106	7,6/8,2/9,8	21,1/20,5/19,5
10		24,0/25,0/27,7	1063/1105/1223	8,9/9,5/11,5	27,5/27,0/25,7	20,1/20,9/23,1	883/918/1016	6,5/7,0/8,4	25,0/24,5/22,5
15		22,3/23,2/25,7	985/1024/1133	7,7/8,3/10,0	32,5/30,5/29,5	18,3/19,0/21,0	804/836/925	5,5/5,9/7,1	28,5/28,0/27,0
20		20,5/21,4/23,6	907/943/1043	6,6/7,1/8,8	35,0/34,5/33,0	16,5/17,2/19,0	725/754/834	4,6/4,9/5,9	32,0/31,5/30,5
		Tw1 / Tw2 = 70/50°C				Tw1 / Tw2 = 70/40°C			
0	4000/4300/5200	19,7/20,5/22,5	860/894/990	6,4/6,9/8,3	14,5/14,0/13,0	16,1/16,7/18,5	468/487/538	2,2/2,3/2,8	12,0/11,5/10,5
5		17,9/18,6/20,5	782/813/900	5,4/5,8/6,9	18,0/17,5/17,0	14,3/14,8/16,4	414/431/477	1,8/1,9/2,3	15,5/15,0/14,5
10		16,1/16,7/18,5	703/731/809	4,5/4,7/5,7	21,5/21,5/20,5	12,4/12,9/14,2	360/374/414	1,4/1,5/1,8	19,0/19,0/18,0
15		14,5/14,8/16,4	624/649/717	3,6/3,8/4,6	25,5/25,0/24,5	10,4/10,9/12,0	304/316/350	1,0/1,1/1,3	22,5/22,5/21,5
20		12,4/12,9/14,3	544/565/625	2,8/3,0/3,6	29,0/28,5/28,0	8,4/8,8/9,6	245/256/284	0,7/0,7/0,9	26,0/26,0/25,5
		Tw1 / Tw2 = 60/40°C				Tw1 / Tw2 = 50/40°C			
0	4000/4300/5200	15,6/16,3/18,0	681/708/784	4,6/4,7/5,6	11,5/11,0/10,5	15,3/15,9/17,6	1327/1380/1529	14,8/15,9/19,2	11,5/11,0/10,0
5		13,8/14,4/15,9	602/626/693	3,5/3,7/4,5	15,0/15,0/14,0	13,5/14,0/15,5	1170/1217/1348	11,8/12,7/15,2	15,0/14,5/13,5
10		12,0/12,5/13,8	522/543/601	2,7/2,9/3,5	18,5/18,5/18,0	11,6/12,1/13,4	1012/1052/1165	9,1/9,7/11,7	18,5/18,5/17,5
15		10,1/10,5/11,6	441/458/507	2,0/2,1/2,6	22,5/22,0/21,5	9,8/10,2/11,3	852/886/981	6,6/7,1/8,6	22,5/22,0/21,5
20		8,2/8,5/9,5	357/372/412	1,4/1,5/1,8	26,0/25,5/25,0	7,9/8,3/9,1	690/718/794	4,6/4,9/5,6	25,5/25,5/25,0

V – przepływ powietrza

PT – moc grzewcza

Tp1 – temperatura powietrza na wlocie do urządzenia

Tp2 – temperatura powietrza na wylocie z urządzenia

Tw1 – temperatura wody na zasilaniu wymiennika

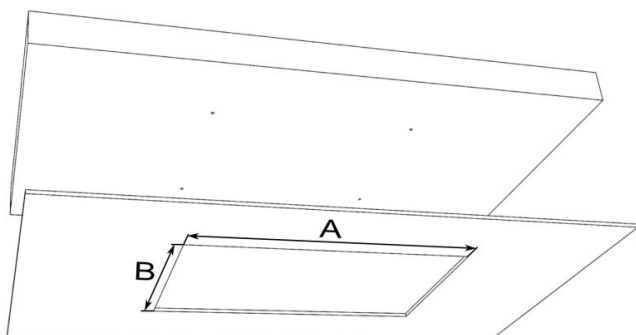
Tw2 – temperatura wody na powrocie z wymiennika

Qw – strumień przepływu wody grzewczej

Δpw – spadek ciśnienia wody w wymienniku

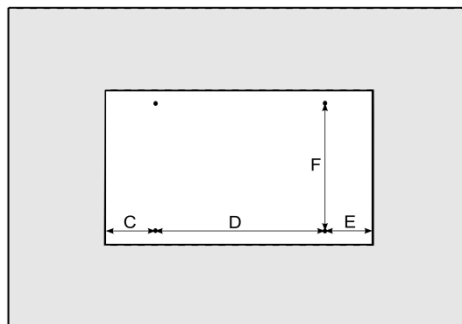
3.4. MONTAŻ W ZABUDOWIE SUFITOWEJ

1.



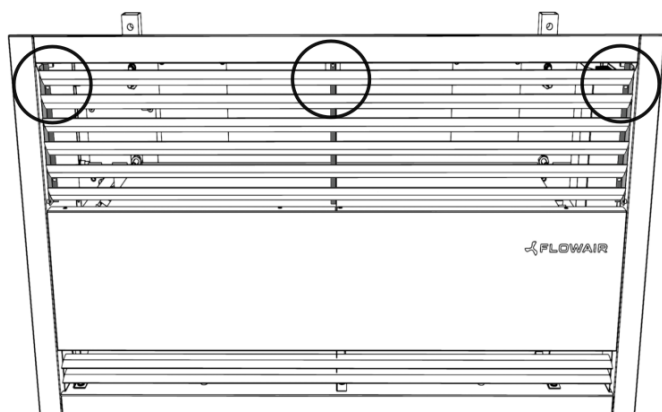
	B	A
B...-100	572 mm	1024 mm
B...-150	572 mm	1510 mm
B...-200	572 mm	2000 mm

2.



Rozstaw szpilek	C	D	E	F
B...-100	133	770 mm	121 mm	561 mm
B...-150	182	1207 mm	122 mm	561 mm
B...-200	256	1621 mm	123 mm	561 mm

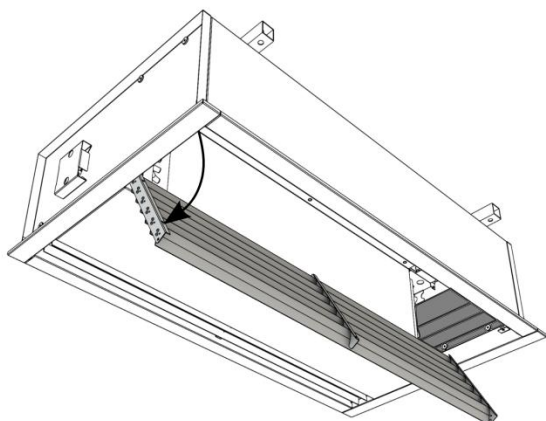
3.



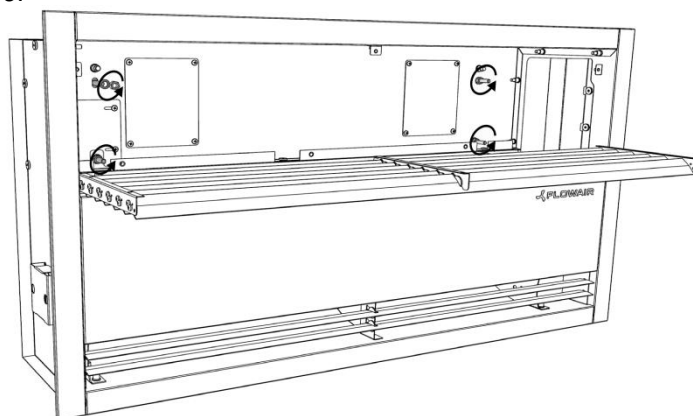
4.



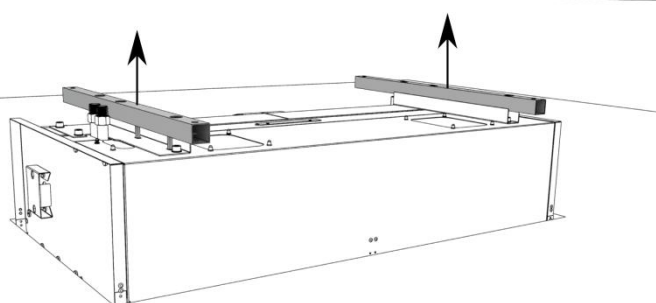
5.



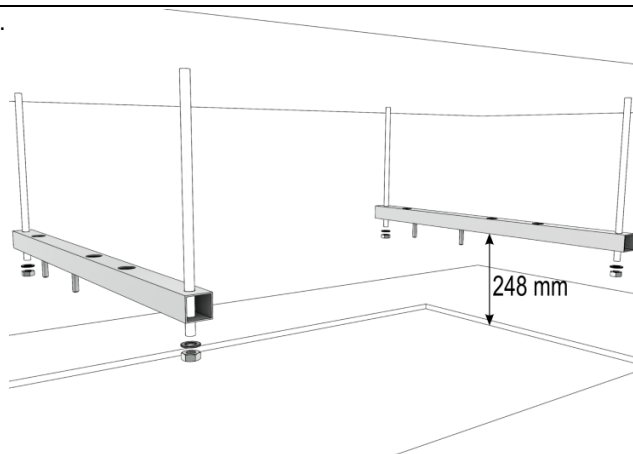
6.



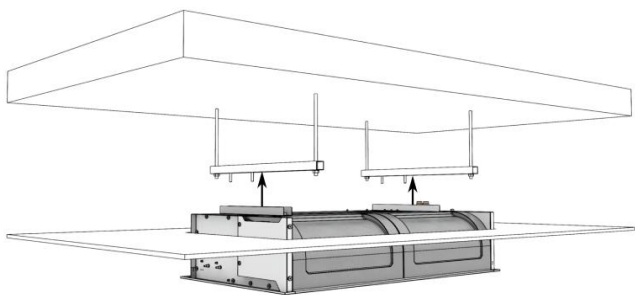
7.



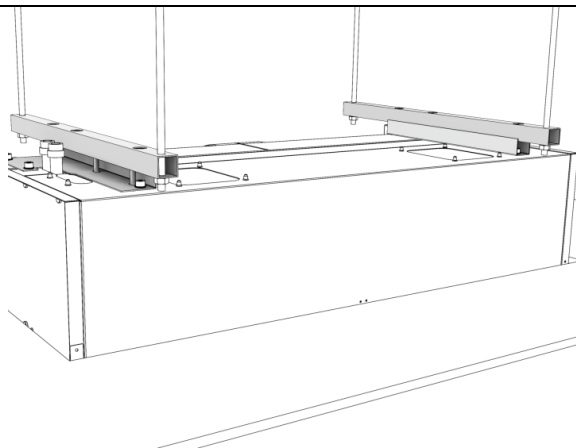
8.



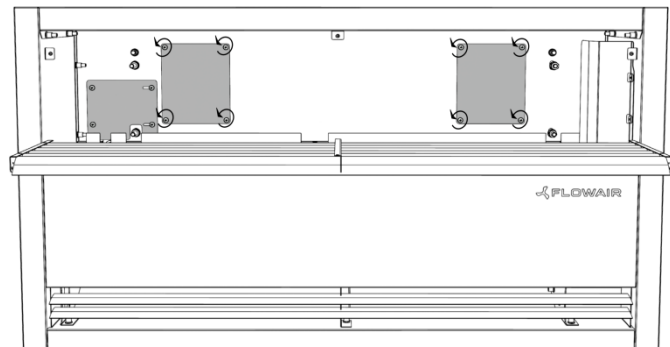
9.



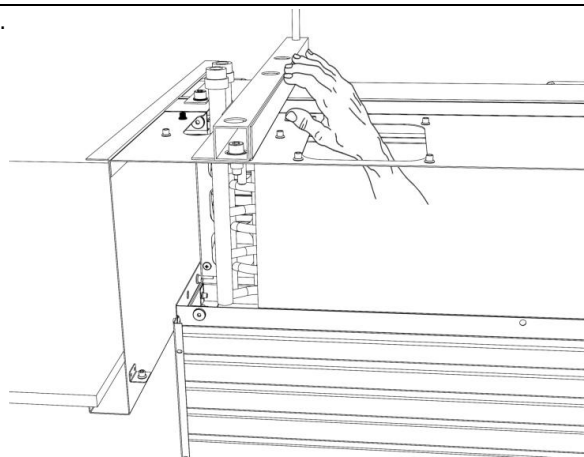
10.



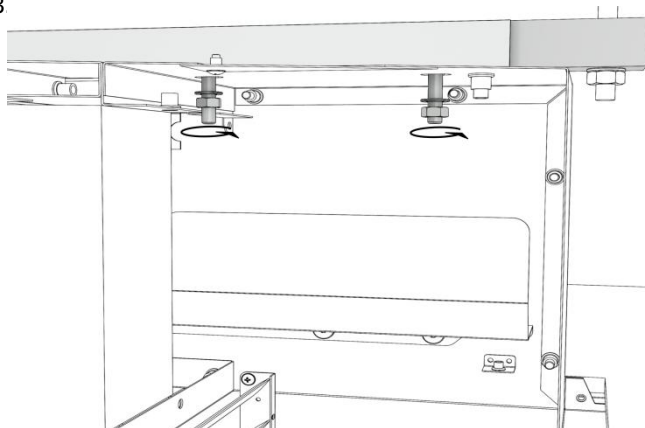
11.



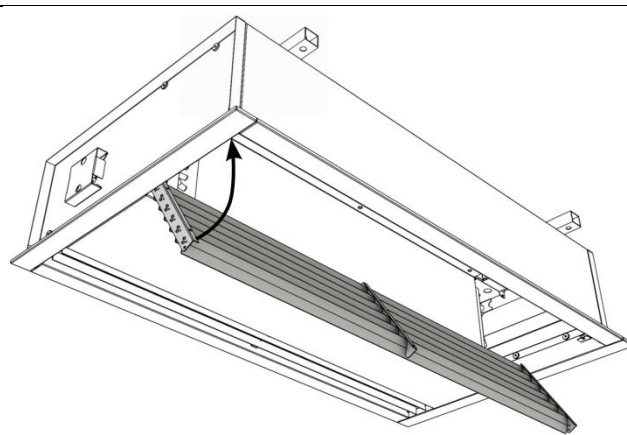
12.



13.



14.



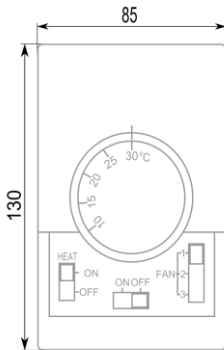
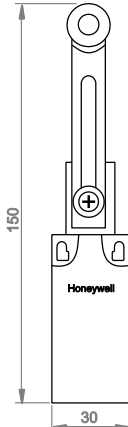
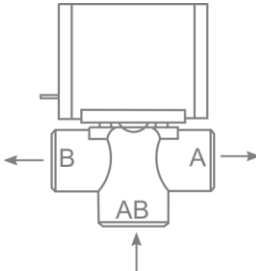
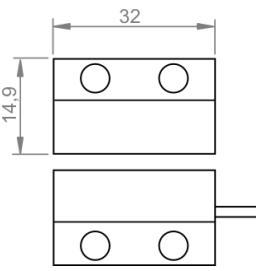
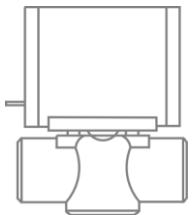
4. AUTOMATYKA

STEROWANIE DRV – umożliwia:

- łączenie kurtyn – sterowanie do 5 urządzeń za pomocą jednego zestawu automatyki;
- podłączenie termostatu pomieszczeniowego*, przełącznika zmiany biegów z termostatem TS*, zaworu dwu- lub trójdrogowego* oraz czujnika krańcowego drzwi DCe lub DCm*;
- Podłączenie do inteligentnego systemu zarządzania budynkiem BMS.

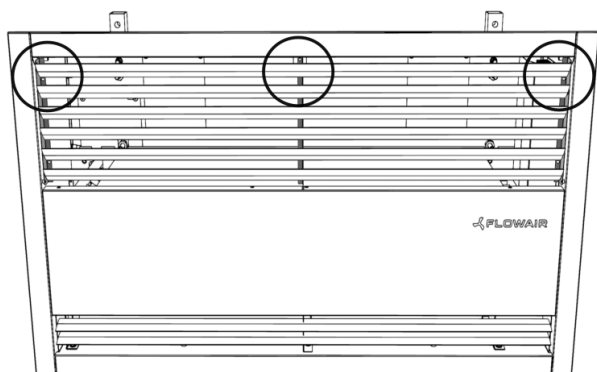
*nie jest standardowym wyposażeniem – dostępny opcjonalnie.

4.1 ELEMENTY AUTOMATYKI

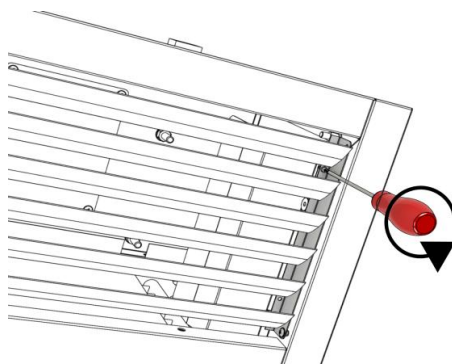
	TS – termostat pomieszczeniowy z wbudowanym trójstopniowym przełącznikiem zmiany biegów Zakres nastawy temperatury: +10 ... +30° C Zakres temperatury pracy: 0 ... +40° C Stopień ochrony: IP30 Obciążalność styków: indukcyjne 5A, rezystancyjne 6A Zasilanie: 230V/50Hz		DCm – mechaniczny czujnik drzwiowy Zakres temperatur pracy: -10 ... +80 °C Stopień ochrony: IP 65 Zwory: 1xNC i 1xNO Obciążalność styków: Rezystancyjna - 10A Indukcyjna - 3A Maksymalne napięcie styków: 300Vac lub 250Vdc
	SRQ3d 1/2" – Zawór trójdrogowy 1/2" z siłownikiem Stopień ochrony: IP20 Napięcie zasilania: 200 – 240V 50/60Hz Maks. temperatura czynnika: +93°C Maks. ciśnienie robocze: 2,1 MPa Kvs: 3,4 Montaż: na zasilaniu wymiennika czynnikiem grzewczym Czas przebiegu: 18 s		DCe – magnetyczny czujnik drzwiowy Zakres temperatur pracy: -5 - +60 °C Stopień ochrony: IP 64 Zwory: NC Obciążalność styków: rezystancyjna/indukcyjna 0,5A Maksymalne napięcie styków: 175Vdc Długość kabla przyłączeniowego: 2m Maksymalna odległość zwarcia/rozwarcia: 6-8 mm
	SRQ2d 1/2" – zawór dwudrogowy 1/2" z siłownikiem Stopień ochrony: IP20 Napięcie zasilania: 200 – 240V 50/60Hz Maks. temperatura czynnika: +93°C Maks. ciśnienie robocze: 2,1 MPa Kvs: 3,0 Czas otwarcia: 18 s		

4.2 PODŁĄCZENIE AUTOMATYKI ORAZ ZASILANIA

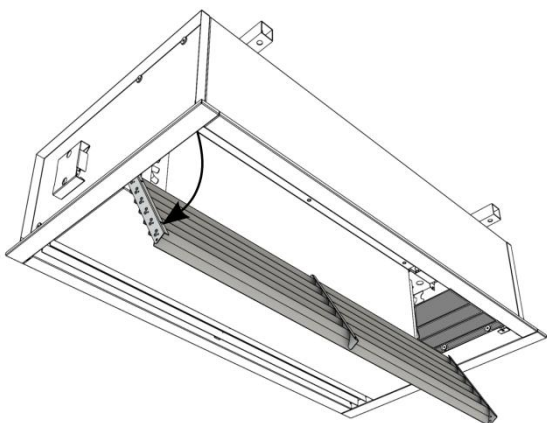
1.



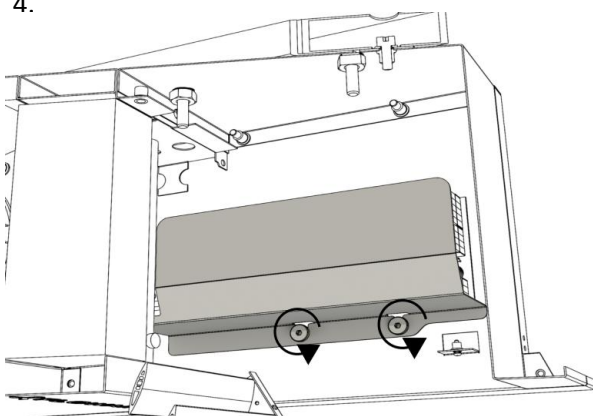
2.



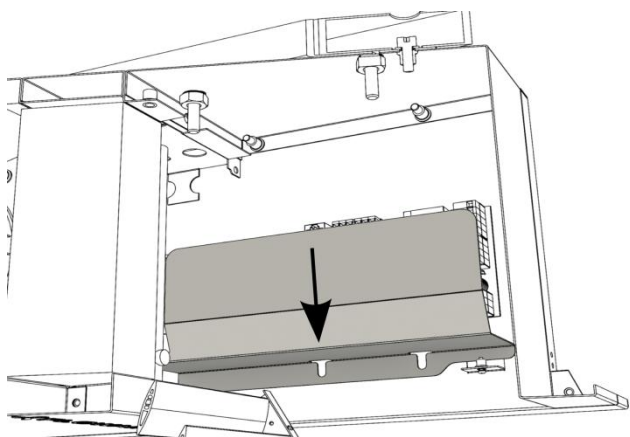
3.



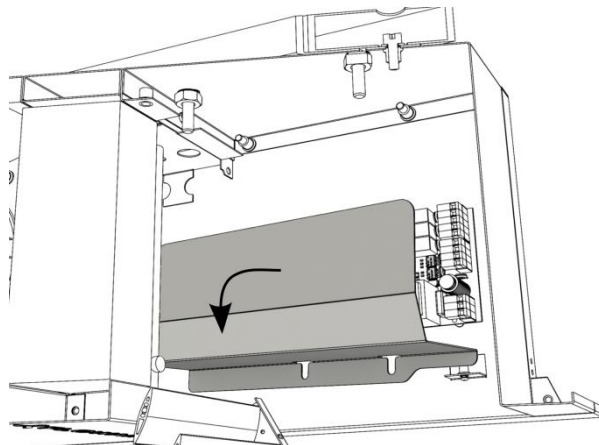
4.



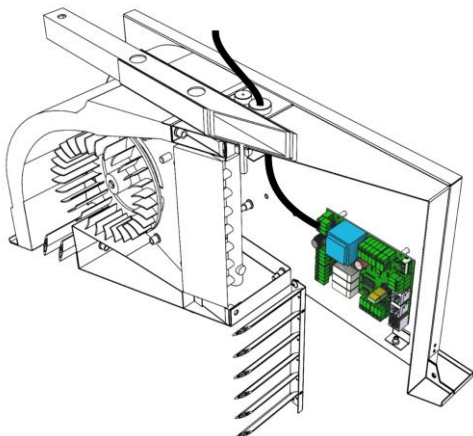
5.



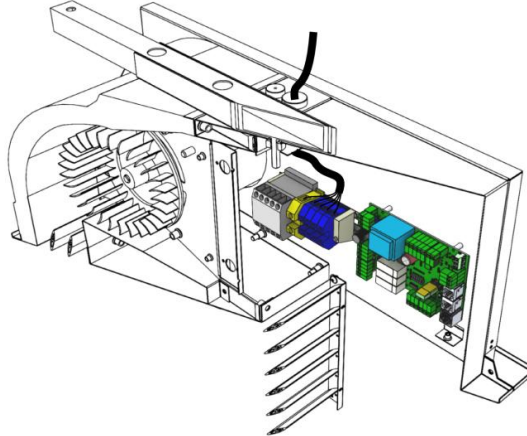
6.



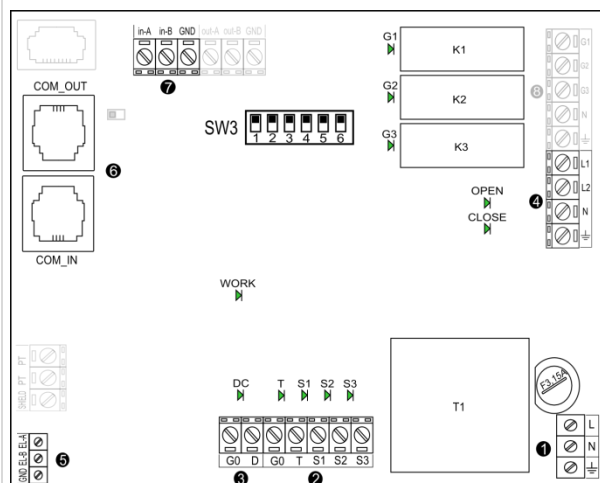
7. ELiS B-W/N



8. ELiS B-E



4.2 AUTOMATYKA DRV ELIS



- 1 Podłączenie zasilania 230V/50Hz;
- 2 Podłączenie termostatu z przełącznikiem zmiany biegów;
- 3 Podłączenia czujnika drzwiowego;
- 4 Podłączenie zaworu ELIS-...-W; podłączenie stycznika grzałek ELIS-...-E;
- 5 Złącza do łączenia kurtyń MASTER-SLAVE;
- 6 Gniazdo TJack do łączenia kurtyń MASTER-SLAVE;
- 7 Podłączenie do systemu BMS;
- 8 Podłączenie wentylatorów kurtyny;

DIODY SYGNALIZACYJNE:

G1, G2, G3 – sygnalizacja biegów pracy wentylatorów
 S1, S2, S3 - sygnalizacja zadania biegu przez sterownik
 T - sygnalizacja zadania sygnału z termostatu
 DC - sygnalizacja zadania sygnału z czujnika drzwiowego
 OPEN, CLOSE – sygnalizacja pracy zaworu
 WORK - sygnalizacja pracy/programowania

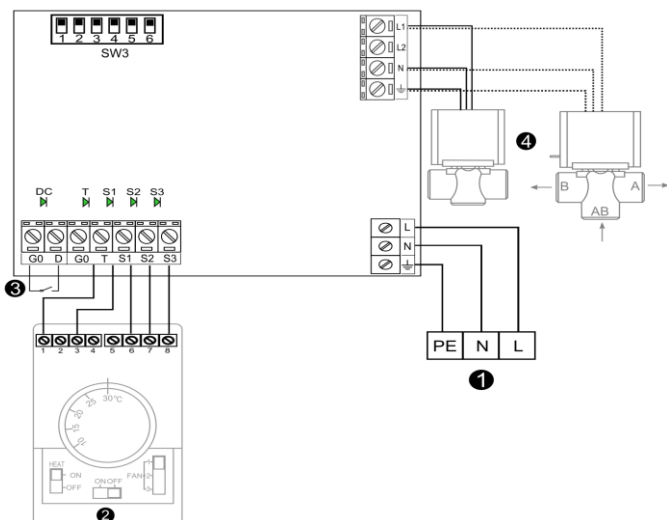
SW3 – przełącznik trybu pracy (ustawienia fabryczne)

1	Wybór funkcji pracy urządzenia	Ustawienie adresu BMS
2	Praca w trybie MASTER	Praca w trybie SLAVE
3	Przełącznik serwisowy	
4	ELIS-...-W/N	ELIS-...-E
5	Program K1*	Program K2**
6	Praca z termostatem	Praca bez termostatu (wymuszenie grzania)

*K1 program, w którym sygnałem nadrzędnym (uruchamiającym urządzenie) jest sygnał z czujnika drzwiowego lub termostatu.

**K2 program, w którym sygnałem nadrzędnym (uruchamiającym urządzenie) jest sygnał z czujnika drzwiowego a termostat odpowiedzialny jest za pracę zaworu/grzałek.

4.2.1. AUTOMATYKA DRV ELIS - SCHEMATY PODŁĄCZENIA ELIS B-W/N



- 1 zasilanie 230V/50Hz (OMY 3x1mm²)
- 2 termostaat z przełącznikiem biegów kurtyny TS (OMY 5x0,5mm²)
- 3 czujnik drzwiowy DCe/DCm (drzwi zamknięte – styki rozwarte; drzwi otwarte – styki zwarte)
- 4 zawór z siłownikiem SRSQ3d (OMY 3x0,5mm²) lub SRQ (OMY 3x0,5mm²)

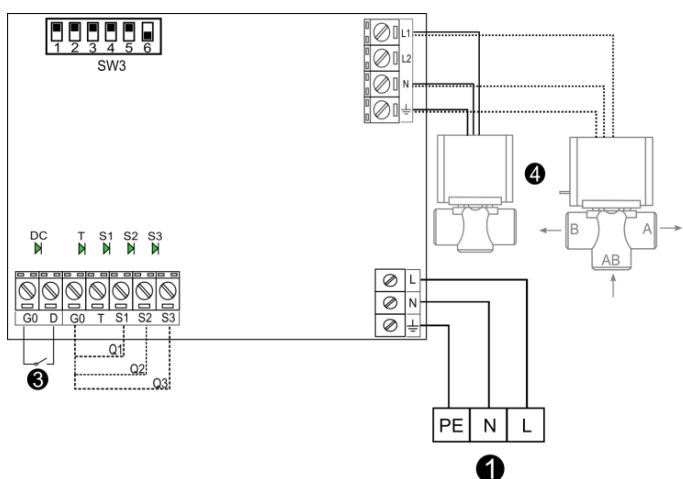
A – doprowadzenie czynnika grzewczego na rurę powrotną kurtyny

AB – doprowadzenie czynnika grzewczego do zaworu

B – doprowadzenie czynnika grzewczego do kurtyny

Przełącznik

HEAT: ON-OFF dezaktywuje pracę termostatu (funkcja wyłączająca grzanie)



- 1 zasilanie 230V/50Hz (OMY 3x1mm²)
- 3 czujnik drzwiowy DCe/DCm (drzwi zamknięte – styki rozwarte; drzwi otwarte – styki zwarte)
- 4 zawór z siłownikiem SRSQ3d (OMY 3x0,5mm²) lub SRQ (OMY 3x0,5mm²)

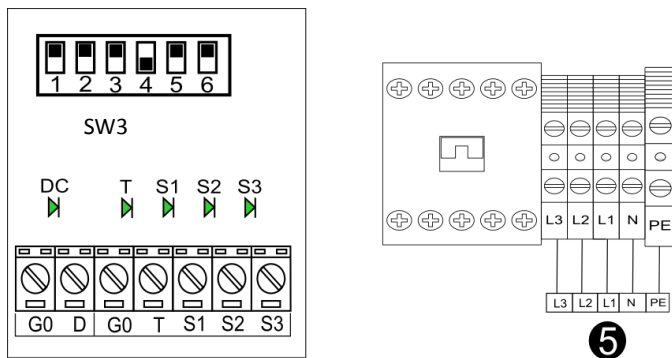
Q1, Q2, Q3 – wybór 1, 2 lub 3-go biegu pracy wentylatorów kurtyny, wykonać zwórkę 1mm² na wybranym biegu.

A – doprowadzenie czynnika grzewczego na rurę powrotną kurtyny

AB – doprowadzenie czynnika grzewczego do zaworu

B – doprowadzenie czynnika grzewczego do kurtyny

4.2.2 AUTOMATYKA DRV ELIS - SCHEMATY PODŁĄCZENIA ELIS B-E



W celu podłączenia sterowników do kurtyn z grzałkami elektrycznymi należy skorzystać ze schematów z działu 4.2.1. pomijając zasilanie jednofazowe automatyki ❶. Zasilanie trójfazowe ❷ dla kurtyn elektrycznych należy podłączyć do listwy przyłączeniowej znajdującej się na prawym boku urządzenia przedstawionej na rysunku obok.

❷ zasilanie 3x 400 V/50 Hz

- ELiS B-E-100 (min. 5x4 mm²) (Zabezpieczenie B16)
- ELiS B-E-150 (min. 5x6 mm²) (Zabezpieczenie B20)
- ELiS B-E-200 (min. 5x6 mm²) (Zabezpieczenie B25)

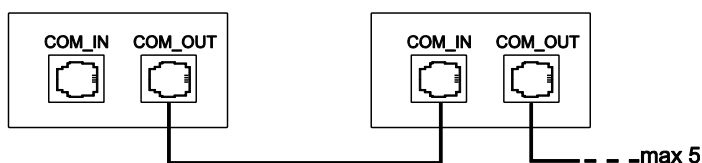
UWAGA:

Przełącznik 4 na SW3 ustawić w pozycji jak na rysunku obok (pozostałe przełączniki zgodnie ze schematami przedstawionymi w dziale 4.2.1.) a następnie zrestartować układ wyłączając na 5 sekund zasilanie.

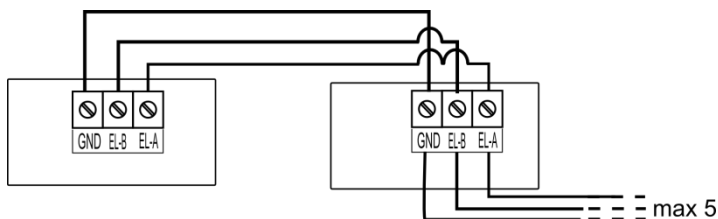
Po każdorazowym wyłączeniu urządzenia następuje schłodzenie grzałek przez 15 s.

4.2.3 AUTOMATYKA DRV - KOMUNIKACJA MASTER-SLAVE

1.



2.



Elektryczne łączenie kurtyn zapewnia sterowanie od 1 do 5 urządzeń za pomocą jednego sterownika.

Elektryczne łączenie kurtyn można wykonać dwoma sposobami:

1. Za pomocą przewodu z wtykiem modularnym 4-stykowym (RJ12) nieskrosowanym;
2. Za pomocą przewodu OMY 3x0,5mm².

Łączenie zapewnia przekazanie sygnałów sterowniczych. Każda kurtyna powinna być oddzielnie zasilana.

Przełącznik 2 na SW3 ustawić w pozycji:

- ❶ – dla kurtyny pracującej jako MASTER
- ❷ – dla kurtyn pracujących jako SLAVE

4.2.4 AUTOMATYKA DRV – PODŁĄCZENIE BMS

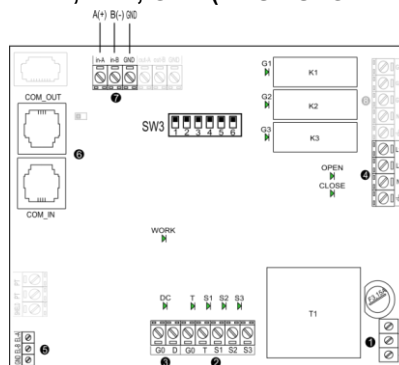
Automatyka DRV posiada możliwość podłączenia układu do zintegrowanego systemu zarządzania budynkiem BMS (Building Management System).

parametry komunikacyjne:

Nazwa	Opis
Warstwa fizyczna	RS485
Protokół	MODBUS-RTU
Prędkość transmisji	38400 [bps]
Parzystość	Even
Liczba bitów danych	8
Liczba bitów stopu	1

Podłączenie należy wykonać przewodem trzyżyłowym (zalecana skrętka UTP) do złączek:

- IN-A; IN-B; GND (MASA SYGNAŁU)



4.2.5 AUTOMATYKA DRV – USTAWIENIE ADRESU BMS

Możliwe jest ustawienie 31 adresów, które ustawiane są binarnie na przełączniku dipswitch SW3. W celu ustawienia adresu należy wykonać następujące kroki:

- 1) Wyłączyć zasilanie płytki automatyki;
- 2) Ustawić przełączniki SW3 w pozycji:

Przełącznik SW3	1	2	3	4	5	6
	❶	❷	❸	❹	❺	❻

3) Ustawić adres urządzenia na przełącznikach SW3:

1	2	3	4	5	6	
	B0	B1	B2	B3	B4	Adres
						0
						1
						2
						3
						...
						31

Przełącznik w dół

Przełącznik w górę

4) Włączyć zasilanie - sygnalizacja ciągła diody WORK oznacza, że sterownik zapisuje adres (Dioda przestała świecić - adres został zapisany)

5) Wyłączyć zasilanie;

6) Ustawić pierwszy przełącznik na SW3 w pozycję górną (pozostałe zgodnie z wersją kurtyny i wybranym programem pracy)

Przełącznik SW3	1	2	3	4	5	6

7) Włączyć zasilanie, układ jest gotowy do pracy.

4.2.6 AUTOMATYKA DRV - REJESTRY BMS

Holding Register Data (zapis i odczyt)

Lp.	Adres rejestru	Nazwa parametru	Min	Max	Opis
1	0x04	CurtainFanSpeedRef	0	3	Wartość zadana biegu wentylatora dla kurtyny 0 FAN_SPEED0 Wentylator wyłączony 1 FAN_SPEED1 Załączenie pierwszego biegu wentylatora 2 FAN_SPEED2 Załączenie drugiego biegu wentylatora 3 FAN_SPEED3 Załączenie trzeciego biegu wentylatora
2	0x05	CurtainHeatRef	0	1	Wartość zadana dla termostatu 0 HEAT_OFF Wyłączenie termostatu kurtyny 1 HEAT_ON Załączenie termostatu kurtyny
5	0x08	ContactDoor	0	1	Wartość zadana czujnika drzwiowego 0 DOOR_CLOSE Drzwi zamknięte 1 DOOR_OPEN Drzwi otwarte

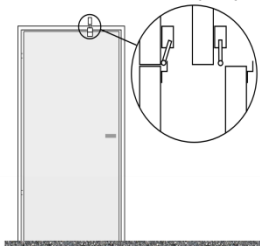
Inputs Register Data (odczyt)

Lp.	Adres rejestru	Nazwa parametru	Min	Max	Opis
1	0x04	CurtainFanSpeed	0	3	Wartość zadana biegu wentylatora dla kurtyny 0 FAN_SPEED0 Wentylator wyłączony 1 FAN_SPEED1 Załączenie pierwszego biegu wentylatora 2 FAN_SPEED2 Załączenie drugiego biegu wentylatora 3 FAN_SPEED3 Załączenie trzeciego biegu wentylatora
2	0x05	CurtainValveState	0	2	Aktualny stan zaworu 0 VALVE_IDLE Zawór w stanie spoczynku (stan dla zaworu trójpunktowego) 1 VALVE_CLOSE Zamykanie zaworu 2 VALVE_OPEN Załączenie termostatu kurtyny
5	0x08	ContactDoor	0	1	Wartość zadana czujnika drzwiowego 0 DOOR_CLOSE Drzwi zamknięte 1 DOOR_OPEN Drzwi otwarte

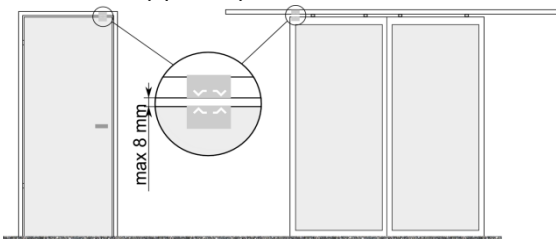
5. MONTAŻ CZUJNIKA DRZWIOWEGO

Przykładowe sposoby montażu czujników drzwiowych.

drzwi skrzydłowe (np. DCm - w przypadku przedstawionego sposobu montażu należy wykorzystać złącza 21 i 22)



drzwi rozsuwane (np. DCE)

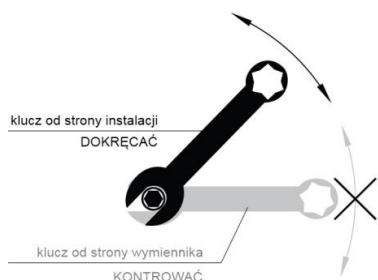


6. PODŁĄCZENIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

- Podłączenia zasilania oraz sterowników powinno być wykonane zgodnie z dokumentacją techniczną.
- Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić poprawność podłączenia sterowników.
- Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Uruchomienie urządzenia bez podłączenia przewodu uziemiającego jest niedozwolone.

7. PODŁĄCZENIE INSTALACJI WODNEJ

- Przyłącze powinno być wykonane w sposób niepowodujący naprężeń. Zalecane jest stosowanie przewodów elastycznych doprowadzających czynnik grzewczy.
- Zalecane jest zastosowanie zaworów odpowietrzających w najwyższym punkcie instalacji.
- Zasilanie wody należy podłączyć do króćca oznaczonego czerwoną naklejką.
- Instalacja powinna być wykonana w taki sposób, aby w razie awarii istniała możliwość przeprowadzenia demontażu urządzenia (zalecane użycie przewodów elastycznych). W tym celu należy zastosować zawory odcinające tuż przy urządzeniu.
- Instalacja z czynnikiem grzewczym musi być zabezpieczona przed wzrostem ciśnienia czynnika grzewczego ponad dopuszczalną wartość (1,6 MPa).
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić prawidłowość podłączenia przewodów z czynnikiem grzewczym oraz szczelność instalacji.
- Podczas montażu instalacji należy bezwzględnie unieruchomić króćce przyłączeniowe wymiennika.



8. EKSPLOATACJA

- Urządzenie przeznaczone jest do pracy wewnątrz pomieszczeń, w temperaturach powyżej 0°C. W niskich temperaturach (poniżej 0°C) istnieje niebezpieczeństwo zamarznięcia czynnika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wymiennika ciepła będące skutkiem zamarznięcia czynnika w wymienniku.

Nie wolno umieszczać na urządzeniu, ani zawieszać na króćcach przyłączeniowych żadnych przedmiotów

- Urządzenie musi podlegać okresowym przeglądom. Przy nieprawidłowej pracy urządzenia należy go niezwłocznie wyłączyć.

Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody wynikłe podczas użytkowania uszkodzonego urządzenia.

- W przypadku gdy woda z urządzenia zostaje spuszczone na dłuższy okres czasu, rurki wymiennika należy przedmuchać sprężonym powietrzem.

9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

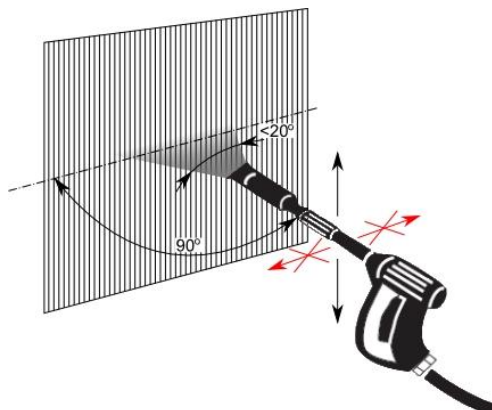
Okresowo należy sprawdzać (min. dwa razy na rok) stan zabrudzenia wymiennika ciepła (ELiS B-W), grzałek elektrycznych (ELiS B-E). Zapchanie części wlotu powietrza powoduje spadek mocy grzewczej urządzenia oraz niekorzystnie wpływa na pracę wentylatora (powoduje falowanie).

Czyszczenie wymiennika należy wykonać stosując się do poniższych wytycznych:

- Na czas przeprowadzania czyszczenia należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Należy uchylić kratkę wlotową.
- Podczas czyszczenia wymiennika należy uważać aby nie pozaginać aluminiowych lamel.
- Nie zaleca się używania ostrych przedmiotów do czyszczenia, ze względu na możliwość uszkodzenia lamel.
- Zaleca się czyszczenie sprężonym powietrzem.

Nie dopuszcza się czyszczenia wymiennika wodą!

- Czyszczenie należy wykonywać ruchami wzdłuż lamel, kierując dyszę nadmuchową prostopadle do wymiennika.



- Pozostałe elementy urządzenia nie wymagają zabiegów konserwacyjnych.

10. REGULACJA KRATKI WYLOTOWEJ

Lamele wylotowe posiadają możliwość regulacji w zakresie +/- 10°. Ustawiając ręcznie kąt nadmuchu strugi, można dopasować barierę powietrzną do warunków panujących wokół otworu drzwiowego.

11. SERWIS I GWARANCJA

W razie jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu urządzenia prosimy o kontakt z działem serwisu producenta.

Warunki gwarancji:

Klient ma prawo w ramach gwarancji do bezpłatnej naprawy urządzenia w wypadku wady ujawnionej w okresie trwania gwarancji.

1. Klient ma prawo w ramach gwarancji do wymiany urządzenia lub jego elementu na nowy produkt, wolny od wad, tylko wtedy gdy w okresie gwarancji producent stwierdzi, iż usunięcie wady nie jest możliwe.
2. Dowód zakupu stanowi dla użytkownika podstawę do wystąpienia o bezpłatne wykonanie naprawy.
3. W przypadku bezpodstawnego wezwania do naprawy gwarancyjnej koszty z tym związane w pełnej wysokości ponosić będzie użytkownik.
4. Gwarancja przysługuje przez okres 24 kolejnych miesięcy od daty zakupu.
5. Gwarancja jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. W celu wykonania naprawy gwarancyjnej użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia reklamowanego urządzenia do producenta.
7. Producent zastrzega sobie prawo do rozpatrzenia i naprawy urządzenia w ciągu 14 dni roboczych od dnia dostarczenia urządzenia do producenta.
8. W przypadku, gdy wada nie ma charakteru trwałego i jej ustalenie wymaga dłuższej diagnozy producent zastrzega sobie prawo przedłużenia terminu rozpatrzenia gwarancji określonego w punkcie 7. O konieczności przedłużenia terminu potrzebnego do rozpatrzenia gwarancji producent zawiadomi przed upływem 14-tego dnia, liczonego od dnia dostarczenia reklamowanego urządzenia.
9. Producent może wysłać zastępcze urządzenie na życzenie klienta w czasie rozpatrywania gwarancji. Na wysłany, nowy towar wystawiana jest faktura, do której klient otrzyma korektę w przypadku pozytywnego rozpatrzenia reklamacji.
10. W przypadku stwierdzenia, że usterka wynika z powodu użytkowania urządzenia niezgodnie z wytycznymi producenta lub reklamowane urządzenie okazało się w pełni sprawne – gwarancja nie zostanie uznana, a zgłaszający będzie musiał dokonać zapłaty za urządzenie zastępcze zgodnie z wystawioną fakturą.

Ograniczenia gwarancji

1. W skład świadczeń gwarancyjnych nie wchodzi: montaż i instalacja urządzeń, prace konserwacyjne, usuwanie usterek spowodowanych brakiem wiedzy na temat obsługi urządzenia.
2. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku wystąpienia niżej wymienionych usterek:
 - uszkodzenia lub zniszczenia produktu powstałe w rezultacie niewłaściwej eksploatacji, postępowania niezgodnego z zaleceniami normalnego użycia lub niezgodnego z dostarczoną z urządzeniem dokumentacją techniczną,
 - wad powstałych na skutek montażu urządzeń niezgodnie z dokumentacją techniczną,
 - wady powstałe na skutek niezgodnego z zaleceniami w dokumentacji technicznej fizycznego oddziaływania, przegrzania lub wilgoci albo warunków środowiskowych, zamknięcia, korozji, utleniania, uszkodzenia lub wahań napięcia elektrycznego, pioruna, pożaru lub innej siły wyższej powodującej zniszczenia lub uszkodzenia produktu,
 - mechaniczne uszkodzenia lub zniszczenia produktów i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego transportowania lub zapakowania produktu przesyłanego do punktu sprzedaży. Klient ma obowiązek sprawdzenia towaru przy odbiorze. W razie stwierdzenia usterek klient jest zobowiązany poinformować o nich producenta oraz spisać protokół uszkodzeń u przewoźnika,
 - wad powstałych na skutek normalnego zużycia materiałów wynikających z normalnej eksploatacji.

Wyprodukowano w Polsce

Made in EU

KLIMASKLEP
ul. Orzechowa 3
72-010 Przęsocin k/Szczecina

tel.: (91) 432-43-42

tel.: (91) 432-43-49

e-mail: sklep@klimasklep.pl

www: www.KlimaSklep.pl



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / *Declaration of Conformity*

Producent / *Manufacturer:*

FLOWAIR GŁOGOWSKI I BRZEZIŃSKI SP.J.
Biuro / *Office:* Chwaszczyńska 151E, 81-571 Gdynia
tel. (058) 669 82 20
tel./fax: (058) 627 57 21
e-mail: info@flowair.pl
www.flowair.pl

deklaruje, że / *hereby confirms, that*

nazwa / *device name:*

Kurtyna powietrzna / *Air curtain*

modele / *models:*

ELIS B

typ / *types:*

ELIS B-W-100 ; ELIS B-N-100 ; ELIS B-E-100;
ELIS B-W-150 ; ELIS B-N-150 ; ELIS B-E-150;
ELIS B-W-200 ; ELIS B-N-200 ; ELIS B-E-200;

;

data wprowadzenia produktu do
obrotu / *product launch date:*

2015

jest zgodna z zasadniczymi
wymaganiami / *was produced in
accordance to the following*

dyrektywy / *directives* MD 2006/42/WE;
dyrektywy / *directives* EMC 2004/108/WE

European Directives:

oraz zharmonizowanymi z tymi
dyrektywami normami / *and
harmonized norms, with above
directives:*

PN-EN 60204-1:2010 – Bezpieczeństwo maszyn - Wyposażenie elektryczne maszyn
Część 1: Wymagania ogólne / *Safety of machinery - Electrical equipment of machines -
Part 1: General requirements*

PN-EN 60335-1:2012 – Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -
Bezpieczeństwo użytkowania Część 1: Wymagania ogólne / *Household and similar
electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements*

PN-EN 60335-2-80:2007 – Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -
Bezpieczeństwo użytkowania Część 2-80: Wymagania szczegółowe dotyczące
wentylatorów / *Household and similar electrical appliances - Safety – Part 2-30:
Particular requirements for room heaters*

PN-EN 60034-1:2011 – Maszyny elektryczne wirujące Część 1: Dane znamionowe i parametry / *Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance*

PN-EN 60034-5:2004/A1:2009 – Maszyny elektryczne wirujące Część 5: Stopnie ochrony zapewniane przez rozwiązania konstrukcyjne maszyn elektrycznych wirujących (kod IP) – Klasyfikacja / *Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code). Classification.*

PN-EN 60034-8:2007 – Maszyny elektryczne wirujące Część 8: Oznaczanie wyprowadzeń i kierunek wirowania maszyn wirujących / *Rotating electrical machines – Part 8: Terminal markings and direction of rotation.*

PN-EN 60034-9:2009 – Maszyny elektryczne wirujące Część 9: Dopuszczalne poziomy hałasu / *Rotating electrical machines – Part 9: Noise limits.*

PN-EN 61000-6-1:2008 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 6-1: Normy ogólne - Odporność w środowiskach: mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym / *Electromagnetic compatibility (EMC) Part 6-1: Generic standards. Immunity for residential, commercial and light-industrial environments.*

PN-EN 61000-6-2:2008 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 6-2: Normy ogólne – Odporność w środowiskach przemysłowych / *Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards. Immunity for industrial environments.*

PN-EN 61000-6-3:2008 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 6-3: Normy ogólne – Norma emisji w środowiskach: mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym / *Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments.*

PN-EN 61000-6-4:2008 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 6-4: Normy ogólne - Norma emisji w środowiskach przemysłowych / *Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments*

Gdynia, 10.02.2015

Product Manager

Dunajski Maciej

Dunajski Maciej

